

أ **المنهج البنوي (نص نظري) - تحليل نص 'المنهج البنوي' لصلاح فضل**

« **A** اللغة العربية: الثانية باك آداب » دروس النصوص : الدورة الثانية (النثر العربي الحديث : أشكال نثرية ومناهج نقدية) « المنهج البنوي (نص نظري) - تحليل نص 'المنهج البنوي' لصلاح فضل

إشكالية القراءة

تمردت التيارات البنوية العربية على المناهج التفسيرية (التاريخية والنفسية..)، وانطلقت من تصور جديد لكيفية قراءة النص الأدبي معتمدة أطراً مرجعية ومفاهيم ومصطلحات خاصة، متأثرة بمناهج النقد الغربية، فأصبح النص الأدبي ذاته موضع بحث علمي، وأقصى ما دعته البنوية بخارج النص.

وتعود نشأة المنهج البنوي إلى منتصف العقد الثاني من القرن العشرين، مع دوسوسير الذي أسس للقطيعة مع المقاربات التقليدية للغة. والشكلانيين الروس الذين أسسوا لمقوله البحث عن أدبية النص. و"حلقة براج" ونظرية التواصل. واكتمل تبلور هذا المنهج مع رواد البنوية في الغرب، كرومان ياكوبسون وكلود ليفي ستراوس وجيرار جنيت وغريماس..

والبنوية منهج وصفي تحليلي في قراءة النص الأدبي يهتم بالعالم الداخلي للنص الأدبي في بنائه اللغوية والفنية والرمزية، ويعتبر النص الأدبي متوازية من الجمل، يجب أن تدرس صوتياً ومعجمياً وصرفياً وتركيبياً أو نصياً، ويبحث عن العلاقات والقوانين الباطنية التي تحكمه، فالنص بنية مغلقة على ذاتها يجب أن تدرس من داخلها.

اهتم بالمنهج البنوي في العالم العربي نقاد مثل : عبد السلام المسدي، وجمال الدين بن الشيخ، وعبد الفتاح كليطو، وعبد الكبير الخطيب، ومحمد بنيس، ومحمد فتح، وصلاح فضل المولود سنة 1938 بكفر الشيخ بمصر، مجاز في الأدب عام 1962، حاصل على دكتوراه الدولة من جامعة مدريد سنة 1971، اشتغل مدرساً بالجامعة، ومستشاراً ثقافياً لمصر بإسبانيا، فعميداً للمعهد العالي للنقد الفني بأكاديمية الفنون، فاز بالعديد من الجوائز التقديرية المصرية والعربية، ألف في النقد الأدبي ونظرية الأدب والنقد التطبيقي والترجمة، خلف عدة آثار منها (بلاغة الخطاب وعلم النص)، (تحولات الشعرية العربية)، (مناهج النقد المعاصر) الذي أخذ منه النص موضوع درستنا.

الملاحظة وصوغ الفرضية

عنوان النص "المنهج البنوي" مركب اسمي يتكون من مصطلحين: "المنهج" وهو عملية نقدية منتظمة، تستند إلى إطار نظري لقراءة النص وفق مبادئ مضبوطة، و"البنيوي"، وهو نعت يضم مفهوم "البنية"، اقتربن ببناء النسبة للدلالة على صفة تخصيصية للمنهج أمام تعدد المناهج النقدية في دراسة الأعمال الأدبية. و"المنهج البنوي" منهج نceği يتعامل مع النص كبنية لها قوانينها ومبادئها المنظمة لعناصرها كنسق كلي، تستقل دلالته عن الخارج.

"النظرية البنوية" ؛ "البنية الدلالية للقصيدة" ؛ "الواقع هو النص الأدبي ذاته"؛ مشيرات نصية يجمع بين كونها تنتهي إلى المقاربة البنوية للنصوص الأدبية، باعتبارها تبحث في المبادئ المنظمة للدلالة في النص، وهي مقاربة تستند إلى إطار نظري بنوي تستمد منه المفاهيم والأدوات الإجرائية لقراءة النصوص.

من خلال الملاحظات السابقة نفترض أن النص يستعرض المنهج البنوي : أسمه، خصائصه وأهميته ن ويطرح إشكالية إمكانات المنهج البنوي ومميزاته مقارنة مع غيره من المناهج التفسيرية. فما القضية المطروحة في النص ؟ وما المفاهيم المؤطرة لها ؟ وما مرجعية الكاتب فيها ؟ وما طرائق عرضه القضية ؟ وما مقصidته من طرحها ؟

الفهم

وحدات النص الفكرية :

(1) تمثلت إرهاصات المنهج البنوي (في النصف الأول من القرن العشرين) في حقل الدراسات اللغوية باعتباره طليعة الفكر البنوي.

(2) حدد البنويون مجال عملهم، فأكدوا أن موضوع الأدب هو العالم الذي يحيا فيه الأديب المبدع، وأن موضوع النقد هو الأدب وليس مرجعه الخارجي بأبعاده الاجتماعية والسياسية والتاريخية. لقد رفضوا القراءة الإيديولوجية للأدب، التي ثُعِّقَتْ الوقوف على كيفية اشتغال النص الأدبي، لأنها تحتكم إلى معايير مسبقة تحجب إدراك كيفية أداء الأدب لوظائفه التعبيرية والجمالية.

(3) استند المنهج البنوي إلى أساس نظرية تمثلت في تيارات العلم الحديث، خاصة منها :

- الفلسفة الظاهراتية: لا تهتم بالجانب الميتافيزيقي الغيبي في دراسة الأشياء، وتركز على ما يتجلّى للإدراك في لحظة معينة
- علم اللغة : وهو مصدر أهم مصطلحات المنهج البنوي، ومفاهيمه ومنها مصطلح البنية الذي نشأ في علم النفس موازياً لفكرة (الجسطالات أو الإدراك الكلي)، وفي الأنثروبولوجيا (إدراك نظم العلاقات في المجتمعات البدائية)، وفي علم اللغة.

(4) تبلور مفهوم البنية في عدة قضايا، تخص مجال النقد، يمكن ترتيبها كالتالي :

- الأعمال الأدبية تمثل كآلة باعتبار دلالتها ترتبط بهذا الطابع الكلي لها ؛ (فالبنية الدلالية للقصيدة مثلاً، ليست هي حصيلة أجزائها، بل ثبّن من مستويات تخترق هذه الأجزاء، وتتغلّل فيها وتشتبك معها، إنها محصلة مجموعة من البنى [البنية الإيقاعية، والتركتيزية، والتعبيرية، والتخييلية التي تصل إلى ذروتها في المستوى الرمزي الكلي]).
- هدف البنوية هو الوصول إلى فهم المستويات المتعددة للأعمال الأدبية ودراسة علاقتها وتراثها والعناصر المهيمنة على غيرها وكيفية تولّدها، ثم كيفية أدائها لوظائفها الجمالية والشعرية، مما جعل البنويين يطلقون شعار "موت المؤلف" إشارة إلى وضع حد للتّيارات النفسيّة والاجتماعية.
- رفض أحكام القيمة الخارجية وإحلال حكم الدلالة والوظيفة للمكون النصي : أي ما ينبع من منه وما يتجلّى فيه من قدرة وإنجاز.

(5) أهمية المنهج البنوي، ومقارنته بغيره في الغرب والعالم العربي :

- منذ السبعينيات من القرن العشرين غزت المصطلحات البنوية بقية الحقول المعرفية (الماركسية - الوجودية ...) لترسيخ التطور المفاهيمي والمعرفي للفكر النقدي الغربي، وشكلت الإطار العام للفكر والثقافة لتنمية مبادئ تلك الحقول المعرفية، وتدارك نقاوتها.
- في العالم العربي شكلت البنوية منطلقاً لتحديث الخطاب النقدي.

التحليل

الإشكالية المطروحة

تعلق إشكالية النص بخصائص المنهج البنوي وأسسها النظرية في قراءته الوصفية التحليلية للنص الأدبي. فهو منهج يتميز بكونه ينظر إلى موضوع النص من خلال الواقع الكامن فيه، والذي يتوصل إليه من زاوية مستوياته المتعددة التي تخترق أجزاءه، ودراسة علاقتها وتراثها والعناصر المهيمنة، وتكشف دلالته المرتبطة بطابعه الكلي، والتي تحدّدها المبادئ والقوانين المنظمة لنسقه الكلي. ثم كيفية تولّدها وأدائها لوظائفها الجمالية والشعرية. ومن هنا رفض أحكام القيمة، وتبني حكم الواقع، واقع النص.

المفاهيم

حقل النقد الوصفي (داخل النص)	حقل النقد التفسيري (خارج النص)
ميتاً لغوي - لغة النقد تسبح فوق لغة النص - النقد الأدبي - علم للأدب - الوظائف التعبيرية والجمالية - الرموز المتماسكة في الأعمال الأدبية - نظرية في ظواهر الإبداع الاجتماعي أو تاريخية - منطق إيديولوجي أدبي - الظاهراتية - نقد الأدب نوع من العلم الإنساني - علم اللغة / الغطاء النظري - معايير مسبقة - حقيقة جوهيرية فلسفية للبنوية - البنية - الجسطالات - علم اللغة - الأعمال الأدبية تمثل أبنية كلية - البنية الجزئية - البنية الدلالية للقصيدة - مستويات الأعمال الأدبية - دراسة العلائق وتراثها - العناصر المهيمنة على غيرها - كيفية تولّدها - الوظائف الجمالية والشعرية - موت	علاقة الأدب بالحياة - إيديولوجيات - نظريات مرتبطة بجوانب سياسية أو اجتماعية أو تاريخية - منطق إيديولوجي البنية - نظرية في الحياة - المستويات الخارجية - الميثولوجيا القديمة -

المؤلف - حكم الواقع - النص ذاته - رفض أحكام القيمة الخارجية - ما ينبع من النص..	الماركسيين والوجوديين - تنتهي إلى المنهج الاجتماعي - النفسي..
---------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------

لقد تحكمت في بناء المعجم علاقة التعارض بين التصورين :

- الدراسة الخارجية التي تؤمن بمفهوم المراوية والانعكاس، وإن كان الاختلاف في المحيل عليه (الفرد أو الجماعة أو المحيط).
- الدراسة الداخلية للنص التي تنطلق من كون النص الأدبي لا يعكس إلا ذاته.

نلاحظ هيمنة المصطلحات المتعلقة بالمنهج البنوي تمشيا مع رغبة الكاتب في تقديم التصور الجديد الذي يستند إليه المنهج البنوي في النقد الأدبي؛ وذلك لأن الأمر يتعلق برصد أساس المنهج البنوي وتأصيله وإبراز أهم مفاهيمه وبيان أهميته ومميزاته مقارنة مع غيره.

تُستمد المفاهيم من حقول علمية عديدة مثل: اللسانيات التي كانت المنطلق لكثير من المقاربات (الشكلانية، الأسلوبية، الشعرية، السيميائيات..) يجمعها قاسم مشترك، اصطلاح على تسميتها بالقراءة البنوية، ومن التاريخ والمجتمع. وقد لعبت هذه المفاهيم دورا هاما في إضاءة القضية المطروحة في النص، والكشف عن إمكانات المنهج البنوي، وجرد مميزاته.

القضايا المتفرعة عن الإشكالية

تفرعت عن هذه الإشكالية بعض القضايا النقدية، منها:

- مفهوم البنية نظرياً ووظيفياً : حيث يُنظر إلى العناصر باعتبارها مكونات ضمن معمار النص، تتميز بطابعها الدلالي الذي يُبرز كيف يأتي المعنى إليه. ويُخضع معمار النص من حيث تحديده، وطريقته في التدليل والاشتغال، إلى مختلف المفاهيم الإجرائية التي تحدد المنهج الذي تتباين النظرية بوصفها جهازاً واصفاً، له كفایاته المخصوصة، وطريقته في الاستدلال عموماً. ويختلف المعمار من هذا المنظور باختلاف الإطار النظري الذي يستند إليه في التحديد، ومن ثم فهو، منظوراً إليه باعتباره تركيباً للنص، تتنظم فيه المعطيات اللسانية لبناء النسق الدلالي العام. والعمل الأدبي ليس أجزاء مستقلة متجاوقة، بل هو عناصر متراقبة بعلاقات متكاملة، تتفاعل فيما بينها وظيفياً، تتسرق ضمن الوحدة الكلية للنص، حتى أن كل تغيير في العنصر يترك أثره على البنية كلها. فدراسة هذه البنية في ذاتها عبر التوصيف هو ما يمكن من الوقوف على جماليّة النص أو أدبيّته.
- مقوله موت المؤلف : شعار "موت المؤلف الذي أطلقه رولان بارت إشارة إلى وضع حد للتّيارات النفسيّة والاجتماعيّة.
- اعتبار عالم النص الأدبي عالماً مغلقاً : عالم النص الأدبي داخليٌ مغلق في بنائه اللغوية والفنية والرمزيّة ؛ والجمالية في النص الأدبي تتجلى في حركة العناصر من حيث هي عناصر مختلفة في ما بينها، ومن حيث كونها تنسج في حركتها أنساقاً من العلاقات المتنوعة. الجمالية مكمنها النسيج وقدرة العناصر على توليدها نسقاً متميزة ينهض بالبنية ويصل بها إلى نمذجة النظام وإلى وضعه على مستوى الصافي الشفاف حتى الخفاء واللاحضور أو حتى الإيهام باللأنظام أو بالعفوية.

وهكذا فالعلاقة بين القضايا المتفرعة عن القضية الأساسية (خصائص المنهج البنوي) هي علاقة تكامل وإيضاح، يسعى الكاتب من ورائها إلى إضاءة قضية النص.

الإطار المرجعي

الإطار المرجعي الذي استند إليه الكاتب يُؤول إلى:

- الدراسات اللسانية : "العلم الذي يدرس اللغة في ذاتها ولذاتها" بتعبير دي سوسيير في كتاب "محاضرات في علم اللسان العام"، فكان هذا بداية النظر إلى اللغة نظرة جديدة تقوم على دراسة اللغة باعتبارها نسقاً ونظاماً عناصره الأساسية هي : الصوت، المعجم، الصرف، التركيب، الدلالة، واعتبارها أداة للتواصل.
- حركة الشكلانيين الروس : التي أطلقت مقوله البحث عن أدبية النص، في العناصر النصية والعلاقات المتبادلة بينها والوظيفة التي تؤديها في مجمل النص، وتعاملت مع الشعر الرمزي، ووقفت على جماليته انطلاقاً من شكل المضمون، وجدست في أبحاثها المرحلة الأولى للمنهج البنوي قبل تطوره، فروادها هم أول من بحث في القوانين الداخلية للنصوص الأدبية.
- حركة "براغ" : خاصة رومان ياكبسون في كتابه : "قضايا اللغة الشعرية".

- الفلسفه الظاهراتية : مع إدموند هوسرل، فلسفة " لا تهتم بالغيبيات والمتافизيقا بل بالعلم، بالجوانب التي تدرك، وبالكيفية التي يُنجذب بها العمل".

- الفلسفه الوضعيه: التي سارت في اتجاه الموضوعية والاستقصاء العلمي التجاري.

إن غنى المعجم وتناسل القضايا والمفاهيم يدل على تنوع المرجعية النظرية للمنهج البنوي. مثل نظرية الجشطلت التي نظرت إلى لشعور على أنه بنية مركبة ومتداخلة العلاقات فيكون الإدراك كلياً : إدراك الكل قبل الجزء، وبعض التيارات اللسانية التي تعتبر اللغة نظاماً من العناصر (المستويات: الصوت، المعجم، التركيب...) وتدرسها في ذاتها دراسة وصفية.

طرائق العرض

انسجاماً مع طبيعة هذا الخطاب شيد الكاتب نظامه التفسيري متوسلاً بعدة أساليب للتفسير، منها : التعريف : "كان الغطاء النظري للبنوية هو علم اللغة" ، والمقارنة : "المبدع يرى العالم ويكتب عنه، لكن الناقد ليس له علاقة مباشرة بهذا العالم". كما قارن بين المنهج البنوي والمنهج الاجتماعي والنفسي، وبين لغة الأدب ولغة النقد، والتّمثيل : "فالقصيدة لا تصبح مجرد مجموعة من الأبيات بل تبني من مستويات تخترق هذه الأجزاء..."، والسرد" كان قد نشأ في الأنثربولوجيا.....ونشأ في علم اللغة..... وأصبح... في النقد الأدبي" ، ويتجلى دور هذه الأساليب في الإقناع بجدوى المنهج البنوي من خلال التعريف به، وتحديد ماهيته، وجرد خصائصه، وبيان أنسجه بأسلوب استدلالي يجعل أطروحة الكاتب مقنعة متماسكة بناؤها، متسلقة لغتها.

واعتمد الكاتب تصميمين منهجيين :

- الجرد، حيث عرف المنهج البنوي بتحديد ماهيته وجرد خصائصه، ووصف مرجعياته النظرية، مقارنته مع غيره.
- التعاقب الذي يحترم المسار التاريخي لتطور النظرية البنوية، بدأ من الإرهاصات الأولى في حضن الدراسات اللغوية، وصولاً إلى مرحلة التبلور بعد تطوير العدة المفاهيمية وتحوياتها الإجرائية في العلاقة بين النظرية والممارسة النقدية.

وتحقيقاً للإقناع توسل الكاتب بأنواع من الحجج منها :

- الحجة البرهانية التي تفيد اليقين كقوله: " لأن هذا الحقل (الدراسات اللغوية) كان يمثل طليعة الفكر البنوي".
- الحجة الجدلية التي تقارب اليقين وتلزم المخاطب من مثل قوله : " فإذا كان موضوع الأدب هو العالم فإن موضوع النقد هو الأدب وبذلك لم يعد النقد مجالاً لبروز إديولوجيات".
- الحجة الخطابية التي تفيد الظن الرابع مثل "النقاد يعميمهم كثيراً أن يقعوا في هذه الإديولوجيات نفسها لأنهم حينئذ سوف يحتكمون في قراءة الأدب إلى معايير مسبقة في أذهانهم فلا يستطيعون رؤيتها على حقيقته".

اللغة والأسلوب

اعتمد الكاتب لغة نقدية أدبية يغلب عليها الطابع التقريري التعريفي المقتربن بأدوات التوكيد للإقناع القاري؛ لهذا جاء الخطاب متتسقاً بفعل مجموع الوسائل اللغوية والشكلية، الظاهرة والخلفية، منها استخدام أشكال من الربط كالربط البياني المثنوي القريب: "يرى العالم ويكتب عنه" والربط البياني الجمعي القريب: تحاول أن تقبض عليها وتمسك بها وتحلل علاقاتها" والبعيد: "لم ينبع المنهج البنوي..... وإنما كانت له إرهاصات.... اختمرت عبر النصف الأول من القرن العشرين..... لعل من أولها ما نشأ..... في حقل الدراسات اللغوية" والإحالـة النصية القبلية عن طريق الضمائر: "كانت له" وأسماء الموصول : "فلسفـة الظاهراتـية التي تتمـيز" وأسماء الإشارة: "هذه" التي تشير إلى الفلسفـة التي سبق ذكرها". زيادة على هذا تم تحقيق اتساق الفقرات باعتماد التـكرار اللـفـظـي مثل : "البنوية والبنية" والجملـة والـشرح والـتـوضـيـح "معنـى هـذا أـن نـظـريـة الأـدـب" "في مـقـدـمة هـذـه المصـطلـحـات" ، والأـسـلـوبـ الخبرـيـ المؤـكـدـ (وقد حـاـول ..إنـ أـهـمـ ..إـنـ درـاسـةـ)، وصـيـغـ الـوجـوبـ (عـلـىـ أـنـ ذـلـكـ يـقـضـيـءـ وـلـابـدـ..)، إـضـافـةـ إـلـىـ صـيـغـ الشـرـطـ (إـذـاـ كـانـ مـصـلـاحـ..ـفـإـنـهـ يـبـغـيـ...). وغاـيـتـهـ مـنـ ذـلـكـ إـلـزـامـ الـمـتـلـقـيـ بـصـحـةـ الـأـطـرـوـحـةـ الـمـعـبـرـ عـنـهـاـ. وـإـقـنـاعـهـ بـجـدـوىـ الـمـنـهـجـ الـبـنـوـيـ وـقـيـمـتـهـ الـعـلـمـيـةـ فـيـ دـرـاسـةـ الـنـصـوصـ الـأـدـبـيـةـ.

التركيب والتقويم

قصد الكاتب من خلال النص إلى التعريف بالمنهج البنوي من خلال ماهيته وخصائصه وأسسه، فيبين أن الدراسات اللسانية مثلت طليعة الفكر البنوي، إذ حدد البنويون مجال عملهم ؛ فإذا كان موضوع الأدب هو العالم الذي يحيا فيه الأديب المبدع، فإن موضوع النقد هو الأدب وليس مرجعه الخارجي. وشكل هذا التحديد منطلقاً لتحقيق علمية الأدب وتخليصه من الخلفيات الإيديولوجية التي تعيق الوقوف على كيفية اشتغال النص الأدبي وتحقيقه للوظائف التعبيرية والجمالية.

وبذلك تتأكد لنا صحة فرضية توقعناها في بداية قراءتنا المنهجية، وهي أن النص يعالج قضية نشأة المنهج البنوي وتأصيله، وجرد خصائصه بمقارنته بغيره من المناهج التفسيرية، والأسس العلمية التي استند عليها، وهدفه من دراسة الأثر الأدبي..

وتأسيساً على ذلك يمكن القول إن البنوية بوصفها منهجاً نقدياً له ملامح الواضحة والمتكاملة في الفكر الحديث قد تبلورت في حوار مع مناهج سابقة أو معاصرة، ومع مجموعة من العلوم كاللسانيات والأنثروبولوجيا وعلم النفس، لكنها (البنوية) ظلت أدلة للنظر والتحليل ولم تتحول إلى علم أو نظرية قائمة الذات.

ومع ذلك تعرضت بدورها للنقد من قبل النقد الإيديولوجي التفسيري (النفسي و الاجتماعي ..)، ومن أصحاب نظرية التلقي. فهذا فاضل ثامر يقول عن البنوية أنها تبلورت من حوار مع مجموعة من العلوم كاللسانيات والأنثروبولوجيا ... لكنها ظلت مجرد أدلة للنظر والتناول والتحليل، ولم تتحول إلى نظرية أو علم أو فلسفة أو إبستيمولوجيا. الواقع أن هذا الرأي ينقاطع مع رأي الدكتور صلاح فضل في الإشارة إلى البعد الوصفي والتحليلي للمنهج البنوي واستناده إلى المرجعية العلمية واللسانية، ويختلف معه في التأكيد حقيقة ابستيمولوجية، وهي صعوبة تحول المنهج إلى نظرية أو علم.